

DE - Cyclohexan 40/a (81 03 671) Dräger-Röhrchen®

WARNUNG

Röhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen.

1 Anwendungsbereich

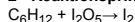
Bestimmung von Cyclohexan in Luft oder technischen Gasen. Kalibrierung gilt für Cyclohexan in Luft.

Messbereich	: 40 bis 200 ppm	300 bis 3000 ppm
Hubzahl (n)	: 5	1
Dauer der Messung	: ca. 75 s	ca. 15 s
Standardabweichung	: ± 15 % bis 20 %	
Farbumschlag	: weiß → braunrön	

Umgebungsbedingungen

Temperatur : 0 °C bis 40 °C
Feuchtigkeit: 1 - 35 mg H₂O/L Luft (entspr. 69 % r.F bei 40 °C)
Luftdruck: F = 1013/tatsächlicher Luftdruck (hPa)

2 Reaktionsprinzip



3 Voraussetzungen

Die Funktionsweise der Röhrchen und der Dräger-Röhrchen Pumpen sind aufeinander abgestimmt. Die Verwendung anderer Pumpen kann die ordnungsgemäße Funktion der Röhrchen gefährden.

Gebrauchsanweisung der Pumpe (Dichtetest!) beachten.

Messwert gilt nur für Ort und Zeitpunkt der Messung.

4 Messung durchführen und auswerten

WARNUNG

Alle Spitzen des Röhrchens müssen abgebrochen sein, sonst ist eine Messung nicht möglich. Beim Einsetzen des Röhrchens muss der Pfeil zur Pumpe zeigen. Bei der Messung können geringe Mengen Schwefelsäureaerosole freigesetzt werden. Diese können reizend wirken. Einatmen vermeiden..

1. Beide Spitzen des Röhrchens im Röhrchen-Öffner abbrechen.
2. Röhrchen dicht in die Pumpe einsetzen. Pfeil zeigt zur Pumpe.
3. Luft- oder Gasprobe durch das Röhrchen saugen.
4. Gesamte Länge der Verfräbchen ablesen.
5. Wert mit dem Faktor F für die Luftdruckkorrektur multiplizieren.
6. Pumpe nach Gebrauch mit Luft spülen.
1 ppm Cyclohexan = 3,52 mg Cyclohexan/m³
1 mg Cyclohexan/m³ = 0,28 ppm Cyclohexan (bei 20 °C, 1013 hPa)

5 Querempfindlichkeiten

Viele Benzinkohlenwasserstoffe werden ebenfalls angezeigt, jedoch alle mit unterschiedlicher Empfindlichkeit.

Eine Differenzierung ist nicht möglich.

Aromaten werden nur mit sehr geringer Empfindlichkeit angezeigt.

Kohlenstoffmonoxid wird mit etwas geringerer Empfindlichkeit als Cyclohexan angezeigt.

6 Weitere Informationen

Auf der Verpackungsbänderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

HINWEIS

Nach Ablauf des Verbrauchsdatums Röhrchen nicht mehr verwenden. Röhrchen enthält Cr VI, Röhrchen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

7 Update Dräger X-act 5000

Zum Einsatz der Barcodefunktion der automatischen Röhrchenpumpe Dräger X-act 5000 muss ggf. die Röhrchendatenbank der Dräger X-act 5000 aktualisiert werden. Dazu unter www.draeger.com/software_xact im Kapitel „Software“ den Anweisungen folgen.

EN - Cyclohexane 40/a (81 03 671) Dräger Tube®

WARNING

The tube content is toxic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

1 Application range

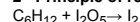
Determination of cyclohexane in air or technical gases. The calibration applies to cyclohexane in air.

Measuring range	: 40 to 200 ppm	300 to 3000 ppm
Number of strokes (n)	: 5	1
Measuring time	: approx. 75 s	approx. 15 s
Standard deviation	: ± 15 % to 20 %	
Color change	: white → brown green	

Ambient conditions

Temperature : 0 °C to 40 °C
Humidity: 1 - 35 mg H₂O/L air (corresp. to 69 % r.h at 40 °C)
Atmospheric pressure: F = 1013/actual atmospheric pressure (hPa)

2 Principle of reaction



3 Requirements

The Dräger tubes and the Dräger tube pumps work in a coordinated manner. Proper functioning of the tubes may be impaired when used with other pumps.

Observe the Instructions for Use of the pump (Leak test!).

The measured value is applicable only to the place and date of measurement.

4 Measurement and evaluation

WARNING

All tips must be broken off, otherwise measuring is impossible. When inserting the tube, the arrow must point towards the pump. Small amounts of sulphuric acid aerosols may be released during the measurement. They may have an irritant effect. Do not inhale.

1. Break off both tips of the tube in the tube opener.
2. Insert the tube tightly in the pump. Arrow points towards the pump.
3. Suck air or gas sample through the tube.
4. Read the entire length of the discoloration.
5. Multiply the value by factor F for correction of the atmospheric pressure.
1 ppm cyclohexane = 3,52 mg cyclohexane/m³
1 mg cyclohexane/m³ = 0,28 ppm cyclohexane (at 20 °C, 1013 hPa)

5 Cross sensitivities

Many petrol hydrocarbons also are indicated, however, all with different sensitivities.

Differentiation is not possible.

Aromatic hydrocarbons are only indicated with very low sensitivity.

Carbon monoxide is indicated with slightly lower sensitivity than cyclohexane.

6 Additional information

The package strip indicates order number, shelf life, storage temperature and serial number. State the serial number for inquiries.

NOTICE

Do not use tubes after the durability has expired. Dispose of tubes in accordance with the local directives or return in packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

7 Update Dräger X-act 5000

To be able to use the barcode function of the Dräger X-act 5000 automatic tube pump it may be necessary to update the tube database of the Dräger X-act 5000. To do so, go to www.draeger.com/software_xact and follow the instructions in the chapter "Software".

FR - Cyclohexane 40/a (81 03 671) Dräger-Tube®

AVERTISSEMENT

Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention, lors de l'ouverture, des éclats de verre peuvent être projetés !

1 Domaine d'application

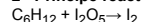
Détermination du cyclohexane dans l'air ou les gaz techniques. Le calibrage est valable pour le cyclohexane dans l'air.

Plage de mesure	: 40 à 200 ppm	300 à 3000 ppm
Nombre de coups de pompe (n)	: 5	1
Durée de la mesure	: env. 75 s	env. 15 s
Déviat standard	: ± 15 % à 20 %	
Virage de la coloration	: blanc → vert brun	

Conditions environnementales

Température : 0 °C à 40 °C
Humidité : 1 - 35 mg H₂O/L air (correspondant à 69 % d'humidité relative à 40 °C)
Pression atmosphérique : F = 1013/pression atm. effective (hPa)

2 Principe réactionnel



3 Conditions

Le mode de fonctionnement des tubes et celui des pompes pour tubes Dräger sont adaptés l'un à l'autre. L'utilisation d'autres pompes peut altérer le fonctionnement correct des tubes réactifs.

Respecter le mode d'emploi de la pompe (test de densité !). La valeur de mesure n'est valable que pour le lieu et le moment de la mesure.

4 Effectuer et analyser la mesure

AVERTISSEMENT

Toutes les pointes des tubes réactifs doivent être cassées, sinon, une mesure est impossible. En insérant le tube réactif, la flèche doit être dirigée vers la pompe. Un petit aérosol composé d'acide sulfurique peut se dégager lors de la mesure. Cet aérosol peut causer des irritations. Eviter toute inspiration.

1. Casser les deux pointes du tube réactif dans le dispositif d'ouverture des tubes.
2. Insérer à fond le tube réactif dans la pompe. La flèche est tournée vers la pompe.
3. Aspirer l'échantillon d'air ou de gaz à travers le tube réactif.
4. Relire la longueur complète de la coloration.
5. Multiplier la valeur avec le facteur F pour la correction de la pression atmosphérique.
1 ppm cyclohexane = 3,52 mg cyclohexane/m³
1 mg cyclohexane/m³ = 0,28 ppm cyclohexane (à 20 °C, 1013 hPa)

5 Sensibilités transversales

De nombreux hydrocarbures de benzène sont également indiqués, mais tous avec une sensibilité différente.

Il n'y a pas de différenciation possible. Les composés aromatiques sont indiqués uniquement avec une sensibilité très faible. Le monoxyde de carbone est indiqué avec une sensibilité légèrement inférieure à celle du cyclohexane.

6 Informations complémentaires

Sur la bandelette d'emballage figurent : code de commande, date de péremption, température de stockage et no de série. Pour toute question, indiquer le numéro de série.

REMARQUE

Après dépassement de la date de péremption, ne plus utiliser les tubes réactifs. Eliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les restituer dans leur emballage. A stocker hors de portée des personnes non autorisées.

7 Mise à jour Dräger X-act 5000

Pour utiliser la fonction code-barres de la pompe automatique Dräger X-act 5000 pour tubes, la base de données sur les tubes de Dräger X-act 5000 doit être éventuellement mise à jour. Pour procéder à cette mise à jour, suivre les instructions données sur www.draeger.com/software_xact, à la section « Software ».

ES - Ciclohexano 40/a (81 03 671) Dräger-Tube®

ADVERTENCIA

El contenido del tubo de control tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con la piel o los ojos. Tenga cuidado al abrir, pueden saltar pequeños trozos de cristal.

1 Campo de aplicación

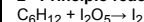
Determinación de ciclohexano en aire o gases industriales. La calibración es válida para ciclohexano en aire.

Rango de medición	: 40 a 200 ppm	300 a 3000 ppm
Número de emboladas (n):	5	1
Duración de la medición	: aprox. 75 s	aprox. 15 s
Desviación estándar	: ± 15 % a 20 %	
Cambio de color	: blanco → verde parduzco	

Condiciones ambientales

Temperatura : 0 °C a 40 °C
Humedad: 1 - 35 mg H₂O/L aire (equivalente a 69 % h.r. a 40 °C)
Presión atmosférica: F = 1013/presión atmosférica real (hPa)

2 Principio reactivo



3 Condiciones

Los modos de funcionamiento de los tubos y las bombas para tubos Dräger están coordinados entre sí. La utilización de otras bombas puede poner en riesgo el funcionamiento correcto de los tubos de control.

Tener en cuenta el manual de instrucciones de la bomba (¡Prueba de estanqueidad!). El valor medido es válido únicamente para el sitio y la hora en que se efectúa la medición.

4 Realizar y evaluar la medición

ADVERTENCIA

Todas las puntas de los tubos de control deben estar rotas porque sino no es posible realizar una medición. Al utilizar el tubo de control la flecha debe indicar hacia la bomba. En la medición se pueden liberar pequeñas cantidades de aerosoles de ácido sulfúrico. Estos pueden provocar irritaciones. Evitar respirarlos.

1. Romper ambas puntas del tubo en el abridor de tubos.
2. Colocar el tubo ajustado en la bomba. La flecha apunta hacia la bomba.
3. Aspirar la muestra de aire o gas a través del tubo.
4. Leer toda la longitud de la decoloración.
5. Multiplicar el valor por el factor F para la corrección de la presión atmosférica.
1 ppm ciclohexano = 3,52 mg ciclohexano/m³
1 mg ciclohexano/m³ = 0,28 ppm ciclohexano (a 20 °C, 1013 hPa)

5 Sensibilidad cruzada

Muchos hidrocarburos alifáticos (p.ej., la gasolina) también se muestran, pero todos con diferente sensibilidad.

No es posible una diferenciación. Los aromáticos solamente se muestran con una sensibilidad muy reducida. El monóxido de carbono es mostrado con una sensibilidad un poco menor que la de ciclohexano.

6 Informaciones adicionales

En la etiqueta del embalaje se encuentra el número de pedido, fecha de caducidad, temperatura de almacenamiento y número de serie. En caso de realizar consultas indicar el número de serie.

NOTA

Una vez sobrepasada la fecha de utilización, no utilizar más el tubo de control. Desechar los tubos de control según las directivas locales o devolverlos en su embalaje. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.

7 Actualización de Dräger X-act 5000

Para utilizar la función de código de barras de la bomba de tubos automática Dräger X-act 5000, tal vez sea necesario actualizar la base de datos de tubos de la Dräger X-act 5000. Para ello, seguir las instrucciones contenidas en el capítulo „Software“ en la página web www.draeger.com/software_xact.

Dräger

